



Freie und Hansestadt Hamburg
Behörde für Schule und Berufsbildung

Erster allgemeinbildender Schulabschluss

Schuljahr 2013/2014

Englisch

Mittwoch, 9. April 2014, 9.00 Uhr

Unterlagen für die Lehrerinnen und Lehrer

Diese Unterlagen sind nicht für die Prüflinge gedacht.

Diese Unterlagen enthalten Hinweise für:

1. Allgemeines
 2. Aufgabenauswahl
 3. Erwartungshorizont und Bewertung für jede Aufgabe
-

1. Allgemeines

- Weisen Sie bitte die Prüflinge auf die allgemeinen Arbeitshinweise am Anfang der Schülermaterialien hin.
- Die Arbeitszeit beträgt 135 Minuten.
- Erlaubte Hilfsmittel: ein zweisprachiges Wörterbuch, keine elektronischen Wörterbücher

Englisch – Lehrermaterialien

2. Aufgabenauswahl

Die Prüfungsleitung

- erhält Aufgaben zu vier Kompetenzen:
je zwei Hör- (I A+ I B) und Leseverstehensaufgaben (II A + II B), eine Sprachmittlung (III) und eine Textproduktion (IV). Verpflichtend sind alle Aufgaben

Die Prüflinge

- erhalten **alle** Aufgaben und bearbeiten diese.
- sind verpflichtet, die **Vollständigkeit** der vorgelegten Aufgaben vor Bearbeitungsbeginn zu überprüfen (Anzahl der Blätter, Anlagen usw.).

Bearbeitungszeit: 135 Minuten (einschließlich Lesezeit)

Orientierungswerte für die Bearbeitung der Einzelkompetenzbereiche

Hörverstehen	20 Minuten
Leseverstehen	30 Minuten
Aufgabe zur Sprachmittlung	25 Minuten
Textproduktion	60 Minuten

Die Prüflinge dürfen die Heftklammern entfernen, werden aber aufgefordert, die Blätter zum Schluss wieder in die korrekte Reihenfolge zu bringen.

Es empfiehlt sich, einen Hefter mitzubringen, damit die Blätter am Ende der Prüfung gleich wieder zusammengeheftet werden können.

Englisch – Lehrermaterialien

3. Erwartungshorizont und Bewertung für jede Aufgabe

Allgemeines: Es werden bei keiner Aufgabe halbe Punkte vergeben.

Aufgabe I Hörverstehen

Hinweis zum Gebrauch der Audio CD:

Bitte die CD nicht stoppen / neu starten, sie enthält alle Pausen und die doppelte Aufnahme wie in der Anweisung angegeben.

Laufzeit: 10'36''

I A. Multiple Choice: Interview with a nurse

Lösung:

1	2	3	4	5	6	7	8	9
d	a	d	b	c	c	b	b	d

Transcript:

_____/9 points

Úna: Today on Úna's Teen-Hour-RTA Radio, we are interviewing people on **why they do the job they do**. I have Clare Mac Hugh with us first today. Hello Clare, nice to meet you.

Clare: Hi, nice to meet you too.

Úna: What do you do?

Clare: Well, I'm a nurse in **Naas** (*pronounced Nace!*) hospital, **county Kildare**.

Úna: Where exactly is the hospital?

Clare: Well it's about an hour from Ireland's capital, Dublin.

Úna: What exactly do you do every day? Could you give us an example of your daily routine?

Clare: I **look after the patients**, make sure they are comfortable, **receive the correct medication** and so on.

Úna: What is your specialty?

Clare: My specialty is general nursing, I only look after adults in a medical setting. I don't deal with children at all.

Úna: There has been a recession in Ireland, the country has many money problems. Has this affected the quality of nursing in Ireland?

Clare: Yes, of course! There are fewer nurses employed. That is why there

Englisch – Lehrermaterialien

are even more sick people to take care of every day. **It is so much work for us nurses!** We have fewer beds, too!

- Úna: Wow, that sounds terrible! What sort of hours do you work?
- Clare: I work **13 hour-shifts**. I do this 3 days a week and **it is full-time**.
- Úna: Oh, ok. What are your favourite working hours?
- Clare: Nights... I love working at night because then I can just concentrate on the patients and not the families!
- Úna: *Ha, ha*, that's good, then the hours seem to work for you. Have you ever saved someone's life? And, how?
- Clare: Many lives! Nurses are usually the first to get to a patient's room when something goes wrong, like a cardiac arrest or something. Cardiac arrest means heart attack. I begin CPR immediately, that's pressing my hands on the patient's chest. **The quicker you give CPR** to a patient suffering from a heart attack the better the chances are to save him or her. **We have to react quickly!**
- Úna: Wow, how thrilling. When we watch medical programmes on TV like *Grey's Anatomy* or *Private Practice*, do they reflect your daily life in a hospital?
- Clare: No, no, not at all. **You see nothing like what happens in real life!**
- Úna: Why not?
- Clare: Because it's TV. It gives everybody the wrong idea of what goes on in a hospital. We nurses are not there to solve family problems, we are there to help the patients get well!
- Úna: That's interesting. Now, my last question, Clare, when did you know that you wanted to become a nurse?
- Clare: Oh, when I was studying languages at university, I needed a part-time job. I got a **part-time job in a hospital taking care of sick geriatrics**. Geriatrics are old people. I then realised this was the perfect job for me! So I stopped studying at that university immediately and found a nursing college in Dublin.
- Úna: That's very interesting! How old were you?
- Clare: Well, I was 18 when I finished college but **I was actually 20 when I started to study to become a nurse**, my dream job.
- Úna: Thanks so much Clare, I do hope your work conditions improve soon, or maybe you could move to **Australia, I hear they're looking for nurses!**
- Clare: Really, thanks for the tip! I'll have to talk it through with my family first though...
- Úna: *fade out* ... And right after the break, you are going to hear an interview with Paul Byrne who is training to become a fire-fighter...
(*fade out, music*)

Quelle: Interview with Clare O'Hara in July 2013.

Englisch – Lehrermaterialien

I B. Three of the world's greatest jobs

Pro Feld gibt es einen Punkt, weitere Nennungen bringen keine Extrapunkte.

Rechtschreibfehler gehen nicht in die Wertung ein, so lange das Wort noch erkennbar ist

Lösungen:

	Roisin Madigan	Tommy Lynch	Curly Booker
Type of job/ job title	sleeps in designer beds / luxury bed tester	(holiday resort) waterslide tester	WoW (World of Warcraft) tester
Location of workplace	Ritz Carlton (London, England)	many places / all over the world / <i>Nennung eines der genannten Orte ist akzeptabel...</i>	(at) home
Salary per month	£1,000	£3,000	£400
Age	22	29	24

Transcript:

_____/11 points

Today I will tell you about three young people who have one of the world's greatest jobs. Okay, let's begin:

A student from Birmingham City University has landed her dream job. Roisin Madigan, **22**, is earning **£1,000 per month** to **sleep in designer beds** every day for a whole month. The student is helping with a "sleep survey" done by luxury bed specialists *Simon Horn Limited*. The company sells luxury beds, originally made for an expensive hotel. Roisin will spend the night in beds of the **Ritz Carlton** in London, England and then will blog about her experience.

Or how about this?

Tommy Lynch has traveled over 27,000 miles this year for his job, **testing holiday resort waterslides** all over the world. Mr. Lynch, **29**, works for holiday giant *First Choice*, checking the height, speed, water quantity and landing of the waterslides, as well as all safety aspects. He earns **£3,000 a month**. In 2008 Mr. Lynch tested waterslides at holiday villages in **Lanzarote, Mallorca, Egypt, Turkey, the Dominican Republic, Mexico** and many more.

You might like the third job the best:

Do you play the computer game *World of Warcraft*? And if so, do you play it well? Can you farm 200 gold an hour and hit level 80 in under two weeks? Do you **want to work at home**? If the answer is yes, you can apply for the job that Curly Booker, **24**, calls her own and about 12 million players only dream about, as a **World of Warcraft game tester**! The company *WoW solutions* is now offering several game tester positions like Curly's. *WoW solutions* is mainly looking for foreign language testers, so if you speak any other language besides English, don't hesitate to apply. You can work from home on your computer, earn **about £400 a month** and, yeah, you will be required to play at least four hours a day!

Text (gekürzt und bearbeitet): http://www.oddee.com/item_96855.aspx, 09.07.2013

Englisch – Lehrermaterialien

Aufgabe II Leseverstehen

II A. Short Answers: Fire Fighters

Pro Frage gibt es einen Punkt. Rechtschreibfehler gehen nicht in die Wertung ein, solange das Wort noch lesbar ist.

Lösung:

1. medical emergencies
2. the fire fighters (themselves)
3. fire station
4. floors can cave in / walls can collapse/ flames and smoke can burn or kill / deadly gases / dangerous materials
5. more than 50 hours
6. alert, self-disciplined, good with machines, good judgement, get along well with others
7. college
8. complete training (at a special school)
9. must live / work with other fire fighters

_____ / 9 points

Englisch – Lehrermaterialien

II B. True / false / not in the text: How to become a flight attendant

Lösung:

		true	false	not in the text
0	You have to be at least 18 to become a flight attendant.	☒		
1	If you want to become a flight attendant you should have a high school diploma.	☒		
2	You live at home most of the time.		☒	
3	You should speak English fluently.	☒		
4	You have to be slim to become a flight attendant.			☒
5	The first training class lasts about seven weeks.		☒	
6	During the training you will have to study seven days a week.	☒		
7	Training classes start at 8 o'clock in the morning.			☒
8	On simulated flights you pretend to work as if you are on a real flight.	☒		
9	The final exam takes place in a real airplane.		☒	
10	Work on stand-by duty can last 12 hours a day.		☒	

____/10 points

Englisch – Lehrermaterialien

Aufgabe III Sprachmittlung

Bei dieser Aufgabe geht es um **das Verstehen und das sinnge-mäße Wiedergeben von Informationen auf Deutsch** und nicht um die wörtliche Übersetzung.

Lösungsvorschläge, alternative Lösungen sind akzeptabel

0. **Dein Vater:** Um was für einen Job handelt es sich in der Stellenanzeige?

Du: Um eine Stelle als Gruppenleiter für Kinder und Jugendliche.

1. Dein Vater: Und in welchem Land findet das statt? Du: Rumänien.	/ 1p.
2. Deine Mutter: Das ist ja interessant! Welche Sprache musst du können? Du: Englisch	/ 1p.
3. Deine Mutter: Ach, ich verstehe. Was machst du, falls du Probleme hast? Du: ältere / erfahrene Mitarbeiter helfen/fragen	/ 1p.
4. Dein Vater: Und wie viel wirst du verdienen? Du: freiwillige Arbeit / man verdient nichts	/ 1p.
5. Dein Vater: Das ist ja fast wie ein soziales Jahr! Welche Kosten werden von der Organisation übernommen? (Nenne zwei.) Du: Unterkunft / Vollpension / Rückflug / Flughafentransfer / Schulung (Ausbildung) / Benutzung des Swimmingpools / Reiten / Krankenversicherung.	/ max.2 p.
6. Dein Vater: Was bekommst du als Bestätigung deiner Arbeit? Du: Urkunde / Zertifikat / Teilnahmebescheinigung	/ 1p.
7. Deine Mutter: Und wann könntest du diesen Job antreten? Du: Juli bis August. (Beides muss für den Punkt genannt werden)	/ 1p.
8. Deine Mutter: Für welchen Zeitraum wird er angeboten? Du: drei bis vier Wochen (Beides muss für den Punkt genannt werden)	/ 1p.
9. Dein Vater: Du bist ja auch ein Langschläfer. Wann fängt denn dein Arbeitstag an? Du: 10 Uhr morgens/10 Uhr vormittags („morgens / vormittags“ muss für den Punkt genannt werden)	/ 1p.
10. Dein Vater: Das klingt sehr entspannt und auch machbar für dich. Was macht ihr für Ausflüge? (Nenne zwei.) Du: Draculas Schloss / berühmte Höhle / mittelalterliche Klöster / Draculas Geburtsort Sighisoara (Wird nur ein Ausflug genannt, gibt es nur einen Punkt.)	/ 2p.

_____ / 12 points

Englisch – Lehrermaterialien

Aufgabe IV Textproduktion: Writing an email – A student job

Die Prüflinge schreiben eine Email über ihren (erdachten oder echten) Schülerjob.
Es werden insgesamt **26 Punkte** in folgender Verteilung vergeben:

Inhalt: 12 Punkte
Sprache: 12 Punkte
Formalia: 2 Punkte

Geforderte Textlänge: 120 – 150 Wörter

- Kurzformen (e.g. I'm, he's, isn't) zählen als ein Wort
- Wortzahl unter 120: 1 Punkt Abzug für jedes angefangene 20er-Intervall (Beispiel: < 100 Wörter = 2 Punkte Abzug, maximaler Abzug 2 Punkte)

Bewertung des Inhalts:

Inhalt	erreichte Punkte
what job you do (1 p.)	
what you have to do (2 p.)	
working hours (1 p.)	
how much you get paid (1 p.)	
what you like about the job (2 p.)	
what you don't like about the job (2 p.)	
another piece of information (3 p.)	
Abzug für zu geringe Wortzahl	-1/-2 ?
Gesamtpunktzahl Inhalt	max.12

Bewertung der Formalia:

E-Mail-Kopf (Adressat, Betreff): 1 Punkt, beide Angaben müssen genannt werden.
Begrüßung und Verabschiedung: 1 Punkt, beide Angaben müssen genannt werden.

Englisch – Lehrermaterialien

Bewertung der Sprache:

Bewertungs- punkte	Sprachliche Strukturen	Wortschatz Verständlichkeit
0	Aufgabe nur rudimentär bzw. nicht bearbeitet	
1/2	sprachliche Kenntnisse sehr eingeschränkt, zahlreiche Fehler in sämtlichen Bereichen, Verstehen des Textes häufig beeinträchtigt	Wortschatz kaum zureichend
3	informeller Stil, eingeschränkte sprachliche Kenntnisse, zahlreiche Fehler in sämtlichen Bereichen, Verständnis beim Lesen z.T. beeinträchtigt	noch ausreichender Wortschatz
4	informeller Stil, teilweise eingeschränkte sprachliche Kenntnisse, mehrere Fehler bei gängigen Strukturen, insgesamt verständlich	einfacher Wortschatz
5	informeller Stil, sprachliche Grundkenntnisse, wenige Fehler bei gängigen Strukturen, insgesamt gut verständlich	einfacher, aber in Teilen angemessener und the- menbezogener Wortschatz
6	informeller Stil, sprachliche Kenntnisse sind angemessen und weitgehend sicher, nur einzelne Fehler bei gängigen Strukturen	Wortschatz themenbezogen und angemessen
Erreichte Punkte	max. 6	max. 6
Gesamt	max. 12	

Englisch – Lehrermaterialien

Benotung:

Punkte	E-/G-Noten	ESA Note
77-75	G1 / E4+	1
74-72	G1 / E4	
71-68	G1- / E4-	
67-65	G2+	2
64-62	G2	
61-58	G2-	
57-55	G3+	3
54-52	G3	
51-48	G3-	
47-45	G4+	4
44-42	G4	
41-38	G4-	
37-32	G5+	5
31-26	G5	
25-19	G5-	
18-0	G6	6